



REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA JAVNO UPRAVO

INŠPEKTORAT ZA JAVNI SEKTOR

Tržaška 21, 1000 Ljubljana

www.ijs.gov.si

E: gp.ijs@gov.si

T: 01 478 83 84

F: 01 478 83 31

Številka: 0611-355/2015/8

Datum: 9.11.2015

Na podlagi četrtega odstavka 181. člena Zakona o javnih uslužbencih (Uradni list RS, št. 63/07-uradno prečiščeno besedilo, 65/08 in 69/08) in na podlagi 43.b člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju (Uradni list RS, št. 108/09-uradno prečiščeno besedilo, 13/10, 59/10, 85/10, 107/10, 40/12-ZUJF, 46/13, 50/14 in 82/15) izdaja inšpektorica za sistem javnih uslužbencev v postopku inšpekcijskega nadzora v Upravni enoti Lendava, Trg ljudske pravice 5, 9220 Lendava (ki jo zastopa načelnik ■), naslednji

Z A P I S N I K

o opravljenem inšpekcijskem nadzoru

Inšpektorica za sistem javnih uslužbencev Duša Pokeržnik, inšpektorica višja svetnica, je dne 9.11.2015 opravila sistemski inšpekcijski nadzor v prostorih Inšpektorata za javni sektor (na naslovu Tržaška 21, 1000 Ljubljana) nad izvajanjem določil Zakona o javnih uslužbencih in Zakona o sistemu plač v javnem sektorju v Upravni enoti Lendava, Trg ljudske pravice 5, 9220 Lendava, pri določitvi in pri izplačilu dodatka za dvojezičnost ter pri izpolnjevanju pogojev javnih uslužbencev za delovna mesta, ki jih zasedajo.

I. Razlog sistemskega inšpekcijskega nadzora

Inšpektorat za javni sektor je v Načrt dela za leto 2015 vključil tudi sistemske inšpekcijske nadzore na podlagi izbranih vsebinskih področij. Eno od teh vsebinskih področij je določitev in izplačilo dodatka za dvojezičnost (C051).

Inšpektorica za sistem javnih uslužbencev Duša Pokeržnik (v nadaljevanju: inšpektorica) je v okviru inšpekcijskega nadzora v Upravni enoti Lendava opravila **nadzor nad določitvijo in izplačilom dodatka za dvojezičnost ter nadzor nad izpolnjevanjem pogojev javnih uslužbencev (■) za delovna mesta, ki jih zasedajo (vključno z izpolnjevanjem pogoja glede znanja jezika narodne skupnosti).**

V času inšpekcijskega nadzora je bil predstojnik Upravne enote Lendava – načelnik upravne enote ■.

II. Ugotovitve inšpektorice za sistem javnih uslužbencev

Zakon o državni upravi (Uradni list RS, št. 113/05-uradno prečiščeno besedilo, 48/09 in 21712) v drugem odstavku 4. člena določa, da na območjih občin, v katerih živita avtohtoni italijanska oziroma madžarska narodna skupnost, uprava posluje tudi v jeziku narodne skupnosti.

V 17. členu Zakona o javnih uslužbencih je določeno, da se za delovna mesta javnih uslužbencev, ki morajo na podlagi zakona kot uradni jezik uporabljati jezik narodne skupnosti, kot pogoj določi tudi znanje jezika narodne skupnosti. V 6. točki 6. člena Zakona o javnih uslužbencih pa je določeno, da se pogoji in naloge na posameznih delovnih mestih opredelijo v aktu o sistemizaciji delovnih mest.

Med dodatki k plači je v 28. členu Zakona o sistemu plač v javnem sektorju določen **dodatek za dvojezičnost**. V prvem odstavku 28. člena zakona je določeno, da dodatek za dvojezičnost pripada

javnim uslužbencem in sodnikom, državnim tožilcem ter državnim pravobranilcem, ki delajo na območju občin, v katerih živi italijanska ali madžarska narodna skupnost, kjer je italijanski ali madžarski jezik tudi uradni jezik, če je znanje jezika narodne skupnosti pogoj za opravljanje dela oziroma funkcije. V drugi alineji drugega odstavka 28. člena zakona je določeno, da znaša višina dodatka za ostale javne uslužbence od 3% do 6% osnovne plače (višina dodatka za učitelje in ostale strokovne delavce v osnovnem in srednjem šolstvu ter vzgojitelje in ostale strokovne delavce v vrtcih ter novinarje Javnega zavoda RTV Slovenija je določena v prvi alineji drugega odstavka 28. člena zakona in višina dodatka za sodnike, državne tožilce ter državne pravobranilce je določena v tretji alineji drugega odstavka 28. člena zakona). Glede na navedeno znaša višina dodatka za dvojezičnost za javne uslužbence v Upravni enoti Lendava od 3% do 6% osnovne plače. V tretjem odstavku 28. člena zakona pa je določeno, da višino dodatka določi predstojnik (na osnovi zahtevane stopnje znanja jezika narodne skupnosti ter dejanske uporabe tega jezika pri opravljanju dela). Znanje jezika narodne skupnosti je poseben pogoj za zasedbo delovnega mesta – ta pogoj in nivo potrebnega znanja jezika narodne skupnosti (osnovna raven ali višja raven znanja jezika narodne skupnosti) pa se določi glede na vsebino, vrsto in obseg nalog, ki jih mora opravljati javni uslužbenec na delovnem mestu. Ustrezna določitev znanja jezika narodne skupnosti je pomembna zaradi dejstva, ker javnim uslužbencem na takšnih delovnih mestih (v skladu s peto alinejo prvega odstavka 23. člena in v skladu z 28. členom Zakona o sistemu plač v javnem sektorju) pripada dodatek za dvojezičnost in ker je višina dodatka za dvojezičnost od 3% do 6% določena v drugi alineji drugega odstavka 28. člena zakona (takšna višina dodatka za dvojezičnost pa velja tudi za zaposlene v Upravni enoti Lendava).

Če je znanje jezika narodne skupnosti pogoj za zasedbo delovnega mesta, mora javni uslužbenec izkazati izpolnjevanje tega pogoja. Preverjanje izpolnjevanja tega pogoja je v skladu s tretjim odstavkom 61. člena Zakona o javnih uslužbencih možno na podlagi predložene dokumentacije oziroma na podlagi ustnega preizkusa, ki ga opravi oseba, ki je kvalificirana za presojo znanja jezika narodne skupnosti (profesor italijanskega ali madžarskega jezika, sodni tolmač za navedena jezika ali prevajalec) ali kako drugače. Na podlagi dokumentacije je možno izpolnjevanje tega pogoja presojati na naslednji način:

- za osnovno raven znanja jezika narodne skupnosti se lahko šteje:
 - zaključena osnovnošolska obveznost na dvojezični osnovni šoli;
 - končana srednja šola, kjer je bil eden od jezikov tudi italijanski ali madžarski, pri čemer oseba predhodno ni končala dvojezične osnovne šole;
 - opravljen izpit italijanskega ali madžarskega jezika na dodiplomskem ali podiplomskem študiju;
 - potrdilo o jezikovnem usposabljanju pri ustrezni organizaciji v trajanju najmanj 300 ur;
 - potrdilo o uspešno opravljenem izpitu na osnovni ravni znanja jezika narodne skupnosti;
- za višjo raven znanja jezika narodne skupnosti se lahko šteje:
 - zaključena osnovnošolska obveznost na dvojezični osnovni šoli in končana srednja šola, kjer je bil eden od jezikov tudi italijanski ali madžarski;
 - končana srednja šola, kjer je bil eden od jezikov tudi italijanski ali madžarski, pri čemer oseba predhodno ni končala dvojezične osnovne šole in izpit na dodiplomskem ali podiplomskem študiju iz enega izmed teh jezikov;
 - zaključen dodiplomski študij enega izmed jezikov narodne skupnosti;
 - šolanje v drugi državi, kjer je eden izmed jezikov narodne skupnosti materni jezik;
 - certifikat oziroma potrdilo o višji ravni znanja jezika narodne skupnosti.

Takšno stališče (glede znanja jezika narodne skupnosti) je zavzelo Ministrstvo za javno upravo in je razvidno iz mnenja, števil. 100-425/2008/5 z dne 11.7.2008 (objavljenega na spletni strani ministrstva: http://www.mju.gov.si/fileadmin/mju.gov.si/pageuploades/JAVNA_UPRAVA/SOUS/mnenja/prehod_ps_jezik.pdf).

Inšpektorica je pregledala naslednjo dokumentacijo:

- dokumentacijo, ki je bila Inšpektoratu za javni sektor poslana s strani Upravne enote Lendava in jo je inšpektorat prejel dne 6.11.2015 (v prilogi dopisa števil. 061-2/2015-2-0001-0001 z dne 4.11.2015), in sicer:
 - individualne akte javnega uslužbenca ■, ki so mu bili izdani oziroma so bili sklenjeni v času med 3.1.2009 in 10.7.2015, izsek delovnega mesta vodja oddelka (šifra 3) iz sistemizacije delovnih mest, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015, dokazila o izpolnjevanju pogojev za zasedbo

delovnega mesta (potrdilo o diplomiranju na Fakulteti za organizacijske vede Kranj, številka 41050981 z dne 19.12.2006, delovna knjižica številka A0226283, potrdilo Ministrstva za javno upravo-Upravna akademija, številka 60412-12/2008/359 z dne 3.6.2008 – o opravljenem strokovnem izpitu iz upravnega postopka, potrdilo Ministrstva za javno upravo-Upravna akademija, številka 42597 z dne 14.2.2008 – o udeležbi na seminarju za pripravo na strokovni izpit za imenovanje v naziv, potrdilo Državnega izpitnega centra, številka 60320-152-J31-361173 z dne 19.6.2015 – o opravljenem izpitu na osnovni ravni znanja madžarskega jezika), obračun plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015;

- individualne akte javne uslužbenke ■, ki so ji bili izdani oziroma so bili sklenjeni v času med 7.4.2008 in 15.5.2015, izsek delovnega mesta višji svetovalec (šifra 95) iz sistemizacije delovnih mest, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015, dokazila o izpolnjevanju pogojev za zasedbo delovnega mesta (diploma Ekonomsko-poslovne fakultete v Mariboru, številka V00007 – datirana oktober 1999, delovna knjižica, potrdilo Višje upravne šole v Ljubljani, številka 2505-69/93 z dne 9.11.1993 – o opravljenem preizkusu strokovne usposobljenosti za dejanja v upravnem postopku), obračun plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015;
- individualne akte javne uslužbenke ■, ki so ji bili izdani oziroma so bili sklenjeni v času med 12.2.2009 in 12.5.2015, izsek delovnega mesta svetovalec (šifra 19) iz sistemizacije delovnih mest, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015, dokazila o izpolnjevanju pogojev za zasedbo delovnega mesta (diploma Ekonomsko-poslovne fakultete v Mariboru, številka V01323 – datirana junij 2004, delovna knjižica, potrdilo Inštituta za javno upravo pri Pravni fakulteti v Ljubljani, številka 1016 z dne 17.10.2007 – o opravljenem strokovnem izpitu iz upravnega postopka, potrdilo Ministrstva za javno upravo-Upravna akademija, številka 56304 z dne 4.12.2009 – o udeležbi na usposabljanju za imenovanje v naziv, potrdilo Državnega izpitnega centra, številka Z141/J32/113684 z dne 24.2.2014 – o opravljenem izpitu na višji ravni znanja madžarskega jezika), obračun plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015;
- individualne akte javne uslužbenke ■, ki so ji bili izdani oziroma so bili sklenjeni v času med 28.4.2006 in 7.3.2013, izsek delovnega mesta referent (šifra 12) iz sistemizacije delovnih mest, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015, dokazila o izpolnjevanju pogojev za zasedbo delovnega mesta (spričevalo Ekonomske šole Murska Sobota o zaključnem izpitu, številka 22 z dne 23.6.1980, delovna knjižica številka D236392, spričevalo Republiškega sekretariata za pravosodje, upravo in proračun Ljubljana, številka 28 z dne 3.6.1981 – o opravljenem strokovnem izpitu, potrdilo Občine Lendava-Komisije za preizkus znanja iz madžarskega jezika, z dne 20.12.1994 – o opravljenem preizkusu znanja iz madžarskega jezika za III. zahtevnostno stopnjo-pasivno znanje jezika), obračun plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015;
- individualne akte javne uslužbenke ■, ki so ji bili izdani oziroma so bili sklenjeni v času med 12.7.2004 in 29.5.2012, izsek delovnega mesta svetovalec (šifra 51) iz sistemizacije delovnih mest, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015, dokazila o izpolnjevanju pogojev za zasedbo delovnega mesta (diploma Fakultete za upravo v Ljubljani, številka 2928 z dne 11.7.2003, delovna knjižica, potrdilo Ministrstva za notranje zadeve-Upravna akademija, številka 201 z dne 8.7.2004 – o opravljenem strokovnem izpitu iz upravnega postopka, potrdilo Ministrstva za notranje zadeve-Upravna akademija, številka 695 z dne 30.6.2004 – o opravljenem državnem izpitu iz javne uprave, spričevalo o končani Dvojezični osnovni šoli Vljaj Lajos Genterovci, številka III/497 z dne 15.6.1995 in spričevalo 4. letnika Dvojezične srednje šole Lendava, številka IV/347 z dne 4.6.1999), obračun plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015;
- individualne akte javnega uslužbenca ■, ki so mu bili izdani oziroma so bili sklenjeni v času med 30.10.2006 in 4.5.2015, izsek delovnega mesta svetovalec (šifra 77) iz sistemizacije delovnih mest, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015, dokazila o izpolnjevanju pogojev za zasedbo delovnega mesta (diploma Fakultete za kmetijstvo v Mariboru, številka 002072 – datirana marec 2004, delovna knjižica številka A515992, potrdilo Pravne fakultete v Mariboru, številka 2629 z dne 26.9.2006 – o opravljenem strokovnem izpitu iz upravnega postopka, potrdilo Ministrstva za javno upravo-Upravna akademija, številka 8981 z dne 17.1.2007 – o opravljenem državnem izpitu iz javne uprave in potrdilo Ljudske univerze Lendava, številka 08/04 z dne 8.11.2004 – o opravljenem preizkusu znanja iz madžarščine na višjem nivoju), obračun plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015;

- Prilogo-Sistemizacija delovnih mest (z oznako KE-REP-SIS za predlog SIS6222-15-0001 z dne 1.7.2015, sistemizacije 12501-1/2003), ki so jo v Upravni enoti Lendava uporabljali v času inšpekcijskega nadzora;
- dokumentacijo, ki je bila Inšpektoratu za javni sektor poslana s strani Upravne enote Lendava po e-pošti in jo je inšpektorat prejel dne 9.11.2015. K dopisu načelnika ■ (štev. 061-2/2015-4-0001-0001 z dne 9.11.2015), so bila priložena naslednja listinska dokazila:
 - potrdilo Ministrstva za javno upravo-Upravna akademija, štev. 60417-7/2011/171 z dne 23.9.2011 – za ■ (o opravljenem preizkusu znanja za vodenje in odločanje v prekrškovnem postopku za VII. stopnjo izobrazbe);
 - potrdilo Ministrstva za javno upravo-Upravna akademija, štev. 60417-7/2011/179 z dne 23.9.2011 – za ■ (o opravljenem preizkusu znanja za vodenje in odločanje v prekrškovnem postopku za V. stopnjo izobrazbe);
 - dokumentacijo za javnega uslužbenca ■: odločbo o razporeditvi na delovno mesto prevajalec za madžarski jezik (štev. 125-62/94 z dne 21.11.1994), odločbo o sklenitvi delovnega razmerja (štev. 121-15/93-4 z dne 14.11.1994 in štev. 121-15/93-4 z dne 31.5.1994), odločbo Ministrstva za pravosodje (štev. 756-21/93 z dne 7.5.1993) o imenovanju ■ za stalnega sodnega tolmača za madžarski jezik za nedoločen čas za območje Republike Slovenije, potrdilo Ministrstva za pravosodje (štev. 384 z dne 6.5.1993) o opravljenem preizkusu znanja za stalnega sodnega tolmača za madžarski jezik in dokazilo o objavi postavitve ■ za stalnega sodnega tolmača (v Uradnem listu Republike Slovenije štev. 32, z dne 17.6.1993).

Po opravljenem inšpekcijskem nadzoru inšpektorica ugotavlja naslednje:

1. Nadzor nad določitvijo in izplačilom dodatka za dvojezičnost javnim uslužbencem (■) ter nadzor nad izpolnjevanjem pogojev za delovna mesta, ki jih zasedajo

1.1. Javni uslužbenec ■

Javni uslužbenec ■ je v času inšpekcijskega nadzora zasedal uradniško delovno mesto na položaju vodje Oddelka za upravne notranje zadeve (šifra 3), za zasedbo katerega so v sistemizaciji delovnih mest (KE-REP-SIS, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015) kot pogoj določeni naslednji pogoji: najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prejšnje)/visokošolska strokovna izobrazba (prejšnja) oziroma najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska strokovna izobrazba (prva bolonjska stopnja) oziroma najmanj visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja), 6 let delovnih izkušenj (za naziv višji svetovalec I), obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv, osnovna raven znanja jezika narodne skupnosti, strokovni izpit iz upravnega postopka in preizkus znanja po Zakonu o prekršku.

Inšpektorica ugotavlja, da je na delovnem mestu vodje Oddelka za upravne notranje zadeve (šifra 3) kot pogoj za zasedbo delovnega mesta določena osnovna raven znanja jezika narodne skupnosti in da je posledično temu na delovnem mestu določen 3% dodatek za dvojezičnost, da je javnemu uslužbencu ■ v aneksu štev. 7 k pogodbi o zaposlitvi (štev. 100-1/2009-10-0001 z dne 1.7.2015) določen dodatek za dvojezičnost v višini 3% in da je bil javnemu uslužbencu ■ za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 obračunan in izplačan 3% dodatek za dvojezičnost (kar je razvidno tudi iz obračuna plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015, saj je pod šifro C051 obračunan in izplačan dodatek za dvojezičnost v višini 3%).

Inšpektorica prav tako ugotavlja, da javni uslužbenec ■ izpolnjuje pogoje za delovno mesto vodje Oddelka za upravne notranje zadeve in da izpolnjuje pogoje za naziv višji svetovalec I (ki ga je pridobil z odločbo o napredovanju v višji naziv, štev. 100-1/2009-8 z dne 15.4.2015), saj ima univerzitetno izobrazbo – je univerzitetni diplomirani organizator, ima zahtevane delovne izkušnje, ima opravljen strokovni izpit iz upravnega postopka, izpolnjuje pogoje glede obveznega usposabljanja za imenovanje v naziv, ima opravljen preizkus znanja za vodenje in odločanje v prekrškovnem postopku za VII. stopnjo izobrazbe in osnovno raven znanja madžarskega jezika izkazuje s potrdilom Državnega izpitnega centra (štev. 60320-152-J31-361173 z dne 19.6.2015).

Inšpektorica pri določitvi in izplačilu dodatka za dvojezičnost javnemu uslužbencu ■ (za mesece julij, avgust, september in oktober 2015) ni ugotovila nepravilnosti, zato načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila ukrepov.

1.2. Javna uslužbenka ■

Javna uslužbenka ■ je v času inšpekcijskega nadzora zasedala uradniško delovno mesto višji svetovalec v Oddelku za okolje in prostor ter gospodarstvo in kmetijstvo (šifra 95), za zasedbo katerega so v sistemizaciji delovnih mest (KE-REP-SIS, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015) kot pogoj določeni naslednji pogoji: najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prejšnje)/visokošolska strokovna izobrazba (prejšnja) oziroma najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska strokovna izobrazba (prva bolonjska stopnja) oziroma najmanj visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja), 5 let delovnih izkušenj (za naziv višji svetovalec II), obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv in strokovni izpit iz upravnega postopka.

Inšpektorica ugotavlja, da kot pogoj za zasedbo delovnega mesta višji svetovalec (šifra 95) ni določeno znanje jezika narodne skupnosti in da na delovnem mestu ni določen dodatek za dvojezičnost ter ugotavlja, da javni uslužbenki ■ niti v pogodbi o zaposlitvi (štev. 100-111/2008 z dne 7.4.2008) in niti v aneksih k pogodbi o zaposlitvi štev. 1, 2, 3, 4, 5 in 6 ni bil določen dodatek za dvojezičnost in da ji dodatek za dvojezičnost za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 ni bil obračunan in izplačan (kar je razvidno iz obračuna plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015).

Inšpektorica prav tako ugotavlja, da javna uslužbenka ■ izpolnjuje pogoje za delovno mesto višji svetovalec (šifra 95) in da izpolnjuje pogoje za naziv višji svetovalec II (ki ga je pridobila z odločbo o napredovanju v višji naziv, štev. 12501-31/2003-8 z dne 15.4.2015), saj ima visokošolsko strokovno izobrazbo – je diplomirana ekonomistka, ima zahtevane delovne izkušnje, ima opravljen preizkus strokovne usposobljenosti za dejanja v upravnem postopku in izpolnjuje pogoje glede obveznega usposabljanja za imenovanje v naziv.

Inšpektorica v zvezi z javno uslužbenko ■ ni ugotovila nepravilnosti, zato načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila ukrepov.

1.3. Javna uslužbenka ■

Javna uslužbenka ■ je v času inšpekcijskega nadzora zasedala uradniško delovno mesto svetovalec v Oddelku za okolje in prostor ter gospodarstvo in kmetijstvo (šifra 19), za zasedbo katerega so v sistemizaciji delovnih mest (KE-REP-SIS, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015) kot pogoj določeni naslednji pogoji: najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prejšnje)/visokošolska strokovna izobrazba (prejšnja) oziroma najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska strokovna izobrazba (prva bolonjska stopnja) oziroma najmanj visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja), 3 leta in 7 mesecev delovnih izkušenj (za naziv svetovalec II), obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv, višja raven znanja jezika narodne skupnosti in strokovni izpit iz upravnega postopka.

Inšpektorica ugotavlja, da je na delovnem mestu svetovalca (šifra 19) kot pogoj za zasedbo delovnega mesta določena višja raven znanja jezika narodne skupnosti in da je posledično temu na delovnem mestu določen 6% dodatek za dvojezičnost, da je javni uslužbenki ■ v aneksu štev. 1 k pogodbi o zaposlitvi (štev. 100-177/2008-6-0001 z dne 1.4.2014) določen dodatek za dvojezičnost v višini 6% in da je bil javni uslužbenki ■ za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 obračunan in izplačan 6% dodatek za dvojezičnost (kar je razvidno tudi iz obračuna plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015, saj je pod šifro C051 obračunan in izplačan dodatek za dvojezičnost v višini 6%).

Inšpektorica prav tako ugotavlja, da javna uslužbenka ■ izpolnjuje pogoje za delovno mesto svetovalec (šifra 19) in da izpolnjuje pogoje za naziv svetovalec II (ki ga je pridobila z odločbo o napredovanju v višji naziv, štev. 100-177/2008-8 z dne 15.4.2015), saj ima visokošolsko strokovno izobrazbo – je diplomirana organizatorica, ima zahtevane delovne izkušnje, ima opravljen strokovni izpit iz upravnega postopka, ima opravljen obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv in višjo raven znanja madžarskega jezika izkazuje s potrdilom Državnega izpitnega centra (štev. Z141/J32/113684 z dne 24.2.2014).

Inšpektorica pri določitvi in izplačilu dodatka za dvojezičnost javni uslužbenki ■ (za mesece julij, avgust, september in oktober 2015) ni ugotovila nepravilnosti, zato načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila ukrepov.

1.4. Javna uslužbenka ■

Javna uslužbenka ■ je v času inšpekcijskega nadzora zasedala uradniško delovno mesto referent v Oddelku za upravne notranje zadeve (šifra 12), za zasedbo katerega so v sistemizaciji delovnih mest (KE-REP-SIS, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015) kot pogoj določeni naslednji pogoji: najmanj srednje tehniško in drugo strokovno izobraževanje/srednja strokovna izobrazba oziroma najmanj srednje splošno izobraževanje/srednja splošna izobrazba, 6 let delovnih izkušenj (za naziv referent I), obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv, osnovna raven znanja jezika narodne skupnosti, strokovni izpit iz upravnega postopka in preizkus znanja po Zakonu o prekrških.

Inšpektorica ugotavlja, da je na delovnem mestu referent (šifra 12) kot pogoj za zasedbo delovnega mesta določena osnovna raven znanja jezika narodne skupnosti in da je posledično temu na delovnem mestu določen 3% dodatek za dvojezičnost, da je javni uslužbenki ■ v pogodbi o zaposlitvi (štev. 12501-17/2003-4 z dne 28.4.2006) določen dodatek za dvojezičnost v višini 3% (dodatek za dvojezičnost pa ji je določen tudi v aneksu štev. 1 k pogodbi o zaposlitvi, z dne 1.8.2008) in da je bil javni uslužbenki ■ za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 obračunan in izplačan 3% dodatek za dvojezičnost (kar je razvidno tudi iz obračuna plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015, saj je pod šifro C051 obračunan in izplačan dodatek za dvojezičnost v višini 3%).

Inšpektorica prav tako ugotavlja, da javna uslužbenka ■ izpolnjuje pogoje za delovno mesto referent (šifra 12) in da izpolnjuje pogoje za naziv referent I (ki ga je pridobila z odločbo o napredovanju v višji naziv, štev. 12501-17/2003 z dne 28.4.2011), saj ima srednješolsko izobrazbo (končala je Ekonomsko šolo v Murski Soboti), ima zahtevane delovne izkušnje, ima opravljen strokovni izpit na podlagi 21. člena Zakona o pripravništvu, strokovnih izpitih in izpopolnjevanju strokovne izobrazbe delavcev v državni upravi in pravosodju, ima opravljen preizkus znanja za vodenje in odločanje v prekrškovnem postopku za V. stopnjo izobrazbe in osnovno raven znanja madžarskega jezika izkazuje s potrdilom Občine Lendava-Komisije za preizkus znanja iz madžarskega jezika, z dne 20.12.1994 (o opravljenem preizkusu znanja madžarskega jezika za III. zahtevnostno stopnjo-pasivno znanje jezika).

Inšpektorica pri določitvi in izplačilu dodatka za dvojezičnost javni uslužbenki ■ (za mesece julij, avgust, september in oktober 2015) ni ugotovila nepravilnosti, zato načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila ukrepov.

1.5. Javna uslužbenka ■

Javna uslužbenka ■ je v času inšpekcijskega nadzora zasedala uradniško delovno mesto svetovalec v Oddelku za upravne notranje zadeve (šifra 51), za zasedbo katerega so v sistemizaciji delovnih mest (KE-REP-SIS, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015) kot pogoj določeni naslednji pogoji: najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prejšnje)/visokošolska strokovna izobrazba (prejšnja) oziroma najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska strokovna izobrazba (prva bolonjska stopnja) oziroma najmanj visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja), 6 let in 7 mesecev delovnih izkušenj (za naziv svetovalec I), obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv, višja raven znanja jezika narodne skupnosti in strokovni izpit iz upravnega postopka.

Inšpektorica ugotavlja, da je na delovnem mestu svetovalca (šifra 51) kot pogoj za zasedbo delovnega mesta določena višja raven znanja jezika narodne skupnosti in da je posledično temu na delovnem mestu določen 6% dodatek za dvojezičnost, da je javni uslužbenki ■ v pogodbi o zaposlitvi (štev. 12501-3/2004-0001 z dne 13.8.2004) določen dodatek za dvojezičnost v višini 6% (dodatek za dvojezičnost pa ji je določen tudi v aneksu štev. 2 k pogodbi o zaposlitvi, z dne 8.8.2008 in aneksu štev. 8 k pogodbi o zaposlitvi, z dne 29.5.2012) in da je bil javni uslužbenki ■ za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 obračunan in izplačan 6% dodatek za dvojezičnost (kar je razvidno tudi iz obračuna plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015, saj je pod šifro C051 obračunan in izplačan dodatek za dvojezičnost v višini 6%).

Inšpektorica prav tako ugotavlja, da javna uslužbenka ■ izpolnjuje pogoje za delovno mesto svetovalec (šifra 51) in da izpolnjuje pogoje za naziv svetovalec I (ki ga je pridobila z odločbo o napredovanju v višji naziv, štev. 12501-3/2004-14-0001 z dne 15.5.2012), saj ima visokošolsko strokovno izobrazbo – je diplomirana upravna organizatorica, ima zahtevane delovne izkušnje, ima opravljen strokovni izpit iz upravnega postopka, ima opravljen državni izpit iz javne uprave in višjo raven znanja madžarskega jezika izkazuje s pričevalom o končani Dvojezični osnovni šoli Vljaj Lajos Genterovci, štev. III/497 z dne 15.6.1995 in z letnim pričevalom 4. letnika Dvojezične srednje šole Lendava, štev. IV/347 z dne 4.6.1999.

Inšpektorica pri določitvi in izplačilu dodatka za dvojezičnost javni uslužbenki ■ (za mesece julij, avgust, september in oktober 2015) ni ugotovila nepravilnosti, zato načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila ukrepov.

1.6. Javni uslužbenec ■

Javni uslužbenec ■ je v času inšpekcijskega nadzora zasedal uradniško delovno mesto svetovalec v Oddelku za upravne notranje zadeve (šifra 77), za zasedbo katerega so v sistemizaciji delovnih mest (KE-REP-SIS, z veljavnostjo z dnem 1.7.2015) kot pogoj določeni naslednji pogoji: najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prejšnje)/visokošolska strokovna izobrazba (prejšnja) oziroma najmanj visokošolsko strokovno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska strokovna izobrazba (prva bolonjska stopnja) oziroma najmanj visokošolsko univerzitetno izobraževanje (prva bolonjska stopnja)/visokošolska univerzitetna izobrazba (prva bolonjska stopnja), 6 let in 7 mesecev delovnih izkušenj (za naziv svetovalec I), obvezno usposabljanje za imenovanje v naziv, višja raven znanja jezika narodne skupnosti in strokovni izpit iz upravnega postopka.

Inšpektorica ugotavlja, da je na delovnem mestu svetovalca (šifra 77) kot pogoj za zasedbo delovnega mesta določena višja raven znanja jezika narodne skupnosti in da je posledično temu na delovnem mestu določen 6% dodatek za dvojezičnost, da je javnemu uslužbencu ■ v pogodbi o zaposlitvi (štev. 110-26/2006-3-0409 z dne 22.11.2006) določen dodatek za dvojezičnost v višini 6% (dodatek za dvojezičnost pa mu je določen tudi v aneksu štev. 2 k pogodbi o zaposlitvi, z dne 11.8.2008 in v aneksu štev. 5 k pogodbi o zaposlitvi, z dne 30.5.2012) in da je bil javnemu uslužbencu ■ za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 obračunan in izplačan 6% dodatek za dvojezičnost (kar je razvidno tudi iz obračuna plače za mesec julij, avgust, september in oktober 2015, saj je pod šifro C051 obračunan in izplačan dodatek za dvojezičnost v višini 6%).

Inšpektorica prav tako ugotavlja, da javni uslužbenec ■ izpolnjuje pogoje za delovno mesto svetovalec (šifra 77) in da izpolnjuje pogoje za naziv svetovalec I (ki ga je pridobil z odločbo o napredovanju v višji naziv, štev. 110-26/2006 z dne 28.4.2011), saj ima visokošolsko strokovno izobrazbo – je diplomirani inženir kmetijske tehnike, ima zahtevane delovne izkušnje, ima opravljen strokovni izpit iz upravnega postopka, ima opravljen državni izpit iz javne uprave in višjo raven znanja madžarskega jezika izkazuje s potrdilom Ljudske univerze Lendava, štev. 08/04 z dne 8.11.2004 (o opravljenem preizkusu znanja iz madžarščine na višjem nivoju).

Inšpektorica pri določitvi in izplačilu dodatka za dvojezičnost javnemu uslužbencu ■ (za mesece julij, avgust, september in oktober 2015) ni ugotovila nepravilnosti, zato načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila ukrepov.

2. Ugotovitve inšpektorice za sistem javnih uslužbencev

V času inšpekcijskega nadzora so v Upravni enoti Lendava uporabljali Sistemizacijo delovnih mest (z oznako KE-REP-SIS za predlog SIS6222-15-0001 z dne 1.7.2015, sistemizacije 12501-1/2003). Po pregledu sistemizacije inšpektorica ugotavlja naslednje:

- da je v Upravni enoti Lendava sistemiziranih 41 delovnih mest;
- da je za zasedbo 26 delovnih mest kot dodatni pogoj za zasedbo delovnega mesta določeno znanje jezika narodne skupnosti – od tega je za zasedbo 17 delovnih mest kot pogoj določena višja raven znanja jezika narodne skupnosti (posledično temu je na teh delovnih mestih določen dodatek za dvojezičnost v višini 6%) in za zasedbo 9 delovnih mest je kot pogoj določena osnovna raven znanja jezika narodne skupnosti (posledično temu je na teh delovnih mestih določen dodatek za dvojezičnost v višini 3%);
- da za zasedbo 15 delovnih mest kot dodatni pogoj ni določeno znanje jezika narodne skupnosti;
- da je med delovnimi mesti sistemizirano tudi 1 strokovno-tehnično delovno mesto prevajalec VII/1 (ki ga zaseda javni uslužbenec ■);
- da je bil 5-im javnim uslužbencem (■), ki zasedajo delovna mesta, za zasedbo katerih je določen dodatek za dvojezičnost, pri plači za mesec julij, avgust, september in oktober 2015 pravilno obračunan in izplačan dodatek za dvojezičnost (medtem, ko na delovnem mestu višji svetovalec-šifra 95, ki ga zaseda javna uslužbenka ■, ni določen dodatek za dvojezičnost, zato ta dodatek javni uslužbenki tudi ni bil obračunan in izplačan pri plači za mesec julij, avgust, september in oktober 2015).

III. Predlagani in odrejeni ukrepi inšpektorice za sistem javnih uslužbencev

Glede na to, da je v Sistemizaciji delovnih mest Upravne enote Lendava sistemizirano 1 delovno mesto prevajalec VII/1 in da je za 26 delovnih mest (od skupno 41 sistemiziranih delovnih mest) kot dodatni pogoj za zasedbo delovnega mesta določeno znanje jezika narodne skupnosti, inšpektorica na podlagi prvega odstavka 182. člena Zakona o javnih uslužbencih predlaga načelniku Upravne enote Lendava, da naj kot predstojnik ponovno preveri, ali je za nemoteno poslovanje organa res potrebno, da je za 26 delovnih mest kot posebni pogoj določeno znanje jezika narodne skupnosti (ter da je za zasedbo 17 delovnih mest zahtevana višja raven znanja jezika narodne skupnosti in da je za zasedbo 9 delovnih mest zahtevana osnovna raven znanja jezika narodne skupnosti), ali ne.

Inšpektorica ni ugotovila nepravilnosti pri določitvi in izplačilu dodatka za dvojezičnost javnim uslužbencem ■ zato na podlagi 43.č člena Zakona o sistemu plač v javnem sektorju načelniku Upravne enote Lendava ne bo odredila nobenih ukrepov.

Pouk o pravnem sredstvu:

Načelnik Upravne enote Lendava lahko poda ugovor zoper ta zapisnik v roku osmih dni po vročitvi zapisnika. Pisni ugovor se lahko vloži neposredno pri Inšpektoratu za javni sektor, Tržaška 21, 1000 Ljubljana ali pošlje priporočeno po pošti, lahko pa se poda tudi ustno na zapisnik.

Na podlagi 23. člena Zakona o upravnih taksah (Uradni list RS, št. 106/10-uradno prečiščeno besedilo) za ugovor zoper ta zapisnik ni potrebno plačati upravne takse.

Duša Pokeržnik, univ. dipl. prav.
INŠPEKTORICA VIŠJA SVETNICA
Inšpektorica za sistem javnih uslužbencev

Vročiti:

- Upravna enota Lendava, Gospod ■, Načelnik, Trg ljudske pravice 5, 9220 Lendava, osebno
- Ministrstvo za javno upravo, Kabinet ministra, Tržaška 21, 1000 Ljubljana, po e-pošti na naslov: gp.mju@gov.si
- Ministrstvo za javno upravo, Služba za upravne enote, Tržaška 21, 1000 Ljubljana, po e-pošti na naslov: gp.mju@gov.si